

**POISTNÁ ZMLUVA SKUPINOVÉHO CESTOVNÉHO POISTENIA Č. 9520061309**  
(Ďalej len Zmluva)

uzavretá medzi:

Obchodné meno: **Generali Slovensko poisťovňa, a. s.**

Sídlo: Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava

Označenie registra, v ktorom je zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 1325/B

IČO: 35 709 332

DIČ: 2021000487

Účet č.: 48134112/0200

Zastúpený: Ing. Vladimír Bezděk, M.A., predseda predstavenstva

Ing. Stanislav Uma, člen predstavenstva

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v Talianskom zozname skupín poisťovní vedenom ISVAP pod č. 26.

(ďalej len „Poisťovateľ“ alebo „Zmluvná strana“)

a

Obchodné meno: **J&T BANKA, a.s.**

Sídlo: Pobřežní 297/14, 186 00 Praha 8

Označenie registra, v ktorom je zapísaný: Obchodní rejstřík vedený Městským soudem v Praze, oddíl B., vložka číslo 1731

IČ: 471 15 378

Zastúpený: Štěpán Ašer, MBA, člen predstavenstva

Ing. Igor Kováč, člen představenstva

(ďalej len „Poistník“ alebo „Zmluvná strana“)

(„Poisťovateľ“ a „Poistník“ spoločne ďalej aj ako "Zmluvné strany")

**Preambula**

A) Vzhľadom k tomu, že Poisťovateľ je poisťovňou v zmysle zákona č 8/2008 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len "zákon")

B) Vzhľadom k tomu, že Poisťovateľ má záujem poskytovať klientom Poistníka a im blízkym osobám poistenia v oblasti cestovného poistenia,

C) Vzhľadom k tomu, že Poistník poskytuje svojim klientom platobné karty vydávané Poistníkom (ďalej len platobné karty),

D) Vzhľadom k tomu, že Poistník má záujem uzatvárať v prospech svojich klientov, držiteľov platných platobných kariet a im blízkych osôb cestovné poistenie,

dohodli sa Zmluvné strany takto:

## **Článok I**

### **Predmet Zmluvy**

1. Predmetom Zmluvy je dojednanie poistenia v prospech držiteľov platných platobných kariet (ďalej tiež len ako „karty“ resp. jednotlivu len ako „karta“), prípadne aj v prospech blízkych osôb držiteľov týchto kariet, vydaných Poistníkom po dátume uzatvorenia Zmluvy. Títo držiteľia kariet, resp. blízke osoby (spoločne ďalej aj ako „klienti Poistníka“) budú poistení podľa poistných programov "Cestovné poistenie J & T PREMIUM" a "Cestovné poistenie J & T EXCLUSIVE" (ďalej tiež spolu ako "poistné programy J & T"). Popis poistných programov J & T je uvedený v Osobitných poistných podmienkach pre programy cestovného poistenia J & T, ktoré tvoria prílohu č. 3 tejto zmluvy.

2. Poistné programy J & T sú držiteľom kariet poskytované voľiteľne, prípadne sú ku kartám priradené automaticky, na základe rozhodnutia Poistníka. Zmena poistného programu Poistníka, dojednaného v prospech držiteľa danej karty, je možná vždy iba k výročiu dohodnutého príslušného poistného programu J & T.

3. Na poistné programy J & T sa vzťahujú Všeobecné poistné podmienky pre cestovné poistenie VPP-CP 2012 (Ďalej len „Všeobecné poistné podmienky“) tvoriace Prílohu č. 1 Zmluvy a Osobitné poistné podmienky pre programy cestovného poistenia J & T, ktoré upravujú rozsah poistenia jednotlivých poistných programov J & T (Ďalej len „Osobitné poistné podmienky“; spoločne so Všeobecnými poistnými podmienkami aj „Poistné podmienky“) a ktoré tvoria Prílohu č. 2 Zmluvy. Informačný materiál k poistným programom J & T je Prílohou č. 3 Zmluvy. Všetky prílohy uvedené v tomto bode Zmluvy tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

4. Za blízke osoby, na ktoré sa vzťahuje Zmluvou dojednané cestovné poistenie, sa na účely Zmluvy považujú rodinní príslušníci držiteľa karty, ako aj životný partner/partnerka držiteľa kariet. V prípade, že držiteľ karty má záujem o dojednanie cestovného poistenia aj pre blízke osoby a teda si vyberie poistný program "Cestovné poistenie J & T EXCLUSIVE, poskytne Poistníkovi osobné údaje ním označených blízkych osôb v rozsahu: meno, priezvisko, rodné číslo. Držiteľ karty môže nahlásiť najviac 5 blízkych osôb, na ktoré sa bude vzťahovať cestovné poistenie dojednané Zmluvou. Počas trvania cestovného poistenia držiteľa karty môže držiteľ karty zmeniť ním označené blízke osoby, na ktoré sa má cestovné poistenie dojednané Zmluvou vzťahovať. Túto zmenu môže držiteľ karty vykonať vždy pred najbližším odchodom do zahraničia, pričom cestovné poistenie v zmysle Zmluvy sa na novooznačenú blízku osobu začne vzťahovať od nasledujúceho dňa po dni, kedy dôjde k zmene v zozname blízkych osôb nahlásených Poistníkovi držiteľom karty. Držiteľ karty zároveň deklaruje, že disponuje preukázateľným súhlasom blízkych osôb s poskytnutím ich osobných údajov Poistníkovi a Poisťovateľovi na účely Zmluvy.

## **Článok II Závazky Poistníka**

Poistník sa za účelom riadneho plnenia predmetu Zmluvy zaväzuje:

1. poskytovať držiteľom kariet uvedeným v Čl. I bod 1 Zmluvy informačný materiál uvedený v Prílohe č. 3 Zmluvy, a to spolu s návrhom zmluvy o vydaní platobnej karty alebo iným zmluvným dokumentom, predmetom ktorého je vydanie platobnej karty (ďalej len „Zmluva o vydaní karty“);
2. oboznámiť držiteľov kariet, na ktorých sa bude vzťahovať poistenie dojednané Zmluvou, s Poistnými podmienkami;
3. získať súhlas klientov Poistníka s ich poistením dojednaným Zmluvou;
4. viesť presnú evidenciu o tom, kedy boli jednotlivé Zmluvy o vydaní kariet, ku ktorým je poistenie dojednané, uzavreté spolu s uvedením druhu poistného programu dohodnutého k danej platobnej karte;
5. predkladať Poisťovateľovi informácie o klientoch poistníka, na ktoré sa vzťahuje poistenie podľa poistných programov J & T v rozsahu podľa Zmluvy o spolupráci, ktorú zmluvné strany uzatvárajú súbežne s touto Zmluvou;
6. platiť poistné za poskytované poistenie klientov Poistníka podľa poistných programov J & T;
7. poskytovať Poisťovateľovi súčinnosť pri vybavovaní poistných udalostí, ak je to potrebné na vybavenie nároku z poistenia podľa poistných programov J & T.

## **Článok III Závazky Poisťovateľa**

Poisťovateľ sa za účelom riadneho plnenia Zmluvy zaväzuje:

1. poskytovať poistnú ochranu všetkým klientom Poistníka, v ktorých prospech bolo dojednané poistenie podľa poistných programov J & T a v prípade poistnej udalosti im poskytnúť poistné plnenie podľa týchto poistných programov;
2. že klienti Poistníka, o vzniku poistenia ktorých Poistník informoval Poisťovateľa v zmysle Čl. II bod 6. Zmluvy, sú poistení podľa poistných programov J & T;
3. vybavovať poistné udalosti z poistenia podľa poistných programov J & T aj po skončení platnosti Zmluvy, ak k poistnej udalosti došlo v dobe platnosti poistenia daného klienta Poistníka podľa Zmluvy;
4. vybavovať a posudzovať sťažnosti klientov Poistníka podľa Zmluvy;
5. poskytovať zákazníkovi Poistníka informácie o poistných programoch J & T a ďalej o administratívnych postupoch spojených s poistnými programami J & T, najmä o uplatnení nároku na poistné plnenie.

## **Článok IV**

### **Výška poistného a platobné podmienky**

1. Výška ročného poistného za poistenie podľa poistného programu "Cestovné poistenie J & T PREMIUM" je za každého držiteľa karty, ktorý je poistený podľa tohto poistného programu stanovená v prílohe č. 4 k Zmluve.
2. Výška ročného poistného za poistenie podľa poistného programu "Cestovné poistenie J & T EXCLUSIVE" je za každého držiteľa karty a jeho blízke osoby, poistených podľa tohto poistného programu, stanovená v prílohe č. 4 k Zmluve. Výška poistného pri tomto poistnom programe je fixná, bez ohľadu na počet držiteľom karty určených poistených blízkych osôb.
3. Poistník sa zaväzuje k ročnej úhrade poistného podľa bodu 1 a 2 tohto článku Zmluvy za všetkých poistených klientov Poistníka. Fakturácia bude vykonávaná každý mesiac a úhrada celého ročného poistného za jednotlivých klientov Poistníka bude vykonaná Poistníkom na základe výkazu poistného od Poisťovateľa, doručeného Poistníkovi najneskôr do 15. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, ktorého sa platba týka, a to na účet Poisťovateľa č. 48134112/0200 vedený vo VÚB, a.s. Zmluvné strany sa dohodli na dobe splatnosti výkazov poistného, a to najneskôr do 1. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bol výkaz zo strany Poisťovateľa doručený Poistníkovi.
4. S cieľom zväziť možný menový vývoj, infláciu alebo rozsah uplatnených nárokov nepomerne vyšších ako pôvodne uvažovaný pri výpočte sadzieb poistného, je Poisťovateľ oprávnený požadovať zodpovedajúce zvýšenie poistného podľa bodu 1 a 2 tohto článku Zmluvy vždy k 1. januáru príslušného kalendárneho roka (ďalej ako "výročie Zmluvy"), počnúc 1. januárom 2014. Tento nárast musí byť písomne odsúhlasený Zmluvnými stranami vo forme dodatku k Zmluve, a to aspoň tri (3) mesiace pred výročím Zmluvy. Zvýšené poistné bude Poistník platiť len za tých klientov Poistníka, ktorí sa stali poistenými podľa Zmluvy po príslušnom výročí Zmluvy a za tých držiteľov kariet (a ich blízkych osoby) poistených podľa Zmluvy, ktorých platobná karta bola Poistníkom obnovená po príslušnom výročí Zmluvy.

## **Článok V**

### **Časová a územná platnosť poistenia**

1. Držiteľ karty a ním v okamihu uzavretia Zmluvy o vydaní karty s Poistníkom určené blízke osoby sú podľa poistných programov J & T poistení od 00:01 hod dňa nasledujúceho po dni uzatvorenia Zmluvy o vydaní karty medzi držiteľom karty a Poistníkom. Dodatočne určené blízke osoby sú poistené od 00:01 dňa nasledujúceho po dni, kedy dôjde zo strany držiteľa karty k ich nahláseniu Poistníkovi. Blízke osoby, u ktorých držiteľ karty nahlásil Poistníkovi ukončenie poistenia, sú poistené do 24:00 dňa, kedy dôjde zo strany držiteľa karty k tomuto nahláseniu Poistníkovi.
2. Držiteľ karty je podľa Zmluvy poistený po celú dobu platnosti karty za predpokladu úhrady poistného stanoveného v Čl. IV bod 1. a 2. Zmluvy. Blízke osoby sú podľa Zmluvy taktiež poistené po celú dobu platnosti karty vydananej držiteľovi karty, ktorý ich ako poistené osoby určil, za predpokladu úhrady poistného stanoveného v Čl. IV bod 2. Zmluvy a pokiaľ nedôjde k zániku poistenia držiteľa karty, ktorý ich ako poistené osoby určil, resp. pokiaľ zo strany držiteľa kariet nedôjde k zmene v ich určení, alebo ak nedôjde k ich odhláseniu z poistenia podľa Zmluvy. U poistených klientov Poistníka sa na účely Zmluvy nepoužije ustanovenie Čl. 13 bod 3 písm. e) Všeobecných poistných podmienok s tým, že klientom Poistníka, ktorí v priebehu trvania poistenia podľa Zmluvy dovŕšia 70 rokov, už nie je možné predĺžiť poistenie podľa Zmluvy na základe obnovy karty. Pokiaľ bude platnosť vydaných kariet Poistníkom ukončená, bude platnosť poistenia držiteľa karty a jeho blízkych osôb podľa Zmluvy, resp. jednotlivých poistných programov ukončená k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti kariet. V prípade, že v priebehu obdobia, za ktoré je uhradené poistné

pripadajúce na konkrétneho držiteľa karty a jeho blízke osoby, dôjde k zániku poistenia držiteľa karty v dôsledku ukončenia platnosti karty, Poisťovateľ má nárok poistné pripadajúce na daného držiteľa karty a jeho blízke osoby do konca obdobia, za ktoré je uhradené poistné pripadajúce na tohto držiteľa karty a jeho blízke osoby. Zmluvné strany vyhlasujú, že po dobu platnosti Zmluvy sa obnova platobných kariet a vydanie náhradnej platobnej karty v prípade straty, zničenia, poškodenia alebo blokácie pôvodnej karty nepovažuje za ukončenie platnosti karty.

3. Poistenie dojednané Zmluvou sa v zmysle Čl. 5 bod 2. Všeobecných poistných podmienok uzatvára s územnou platnosťou pre oblasť "Svet". Poistná ochrana dojednaná Zmluvou vznikne klientovi Poistníka s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky opustením územia Slovenskej republiky, klientovi Poistníka s trvalým pobytom na území iného členského štátu EÚ opustením územia tohto členského štátu EÚ.

## **Článok VI**

### **Ukončenie platnosti Zmluvy**

1. Platnosť Zmluvy možno ukončiť dohodou a to k dátumu dojednanému Zmluvnými stranami.
2. Každá zo Zmluvných strán má právo odstúpiť od Zmluvy s okamžitou platnosťou, ak druhá Zmluvná strana hrubým spôsobom porušila ustanovenia Zmluvy. Za hrubé porušenie Zmluvy je považované - zo strany Poistníka napríklad neuhradenie poistného, a to ani po písomnom upozornení Poisťovateľa a v dodatočne poskytnutej lehote minimálne v dĺžke 90 dní, neposkytovanie informácií o novozaradených klientov Poistníka, do poistenia; zo strany Poisťovateľa napr. neposkytovanie poistenia alebo používanie údajov o držiteľoch kariet v rozpore so Zmluvou. Za hrubé porušenie Zmluvy sa nepovažuje odmietnutie plnenia z jednotlivých poistných udalostí, pri ktorých bude Poisťovateľom zistené čiastočné pochybenie zo strany Poistníka (napr. nezaplatenie čiastkového poistného). V takom prípade Poistník na základe spätnej väzby od Poisťovateľa uvedie túto situáciu do korektného stavu (napr. zaplatí čiastkové poistné) do jedného kalendárneho mesiaca od obdržania spätnej väzby od Poisťovateľa. Lehota na uzatvorenie a vysporiadanie všetkých náležitostí súvisiacich s administratívnymi činnosťami je stanovená na pätnásť (15) dní od dátumu odstúpenia od Zmluvy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že neplatenie čiastkového poistného za jednotlivých poistených vzťahujúce sa k jednotlivým kartám nemá za následok zánik Zmluvy v zmysle § 801 Občianskeho zákonníka, ak dôjde k rýchlej náprave zo strany Poistníka uvedenej v tomto bode.
3. Každá zo Zmluvných strán môže bez udania dôvodu vypovedať túto zmluvu s trojročnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, kedy dôjde k doručeniu písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane. Po začatí plynutia výpovednej lehoty už Poistník nemôže Poisťovateľovi nahlasovať nových držiteľov kariet (resp. existujúcich držiteľov kariet, ktorým bola počas plynutia výpovednej lehoty obnovená karta) vrátane ich blízkych osôb, na ktorých by sa malo vzťahovať poistenie dojednané Zmluvou.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch Zmluvných strán.
3. Poistenie podľa Zmluvy je poskytované od 01.09.2012.
4. Obe Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že boli oboznámené a súhlasia s podmienkami uvedenými v tejto zmluve, vrátane jej príloh.

5. Zmluvné strany nie sú oprávnené postupovať svoje práva a / alebo povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy na tretie osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
6. Zmluvné strany sú povinné sa navzájom bez zbytočného odkladu informovať o prípadných zmenách na svojej strane, ktoré môžu mať vplyv na vzťahy zo Zmluvy vyplývajúce, vrátane zmeny firmy, sídla a čísla účtu.
7. Ak niektoré ustanovenie Zmluvy stratí platnosť, zostávajú ostatné ustanovenia nedotknuté. Neplatné ustanovenie sa nahradí takým, ktoré zodpovedá alebo je čo najbližšie k pôvodnému zámeru v ekonomickom zmysle.
8. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami odsúhlasenými oboma Zmluvnými stranami. Tieto zmeny sa nemôžu týkať žiadnych nárokov, ktoré nastali v období predchádzajúcim dátumu navrhovanej zmeny, ak nebude oboma Zmluvnými stranami dohodnuté inak.
9. Všetky prípadné dodatky k Zmluve zaniknú súčasne so zánikom Zmluvy.
10. Všetky prílohy Zmluvy a prípadné dodatky k nej tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
11. Právne vzťahy vzniknuté zo Zmluvy sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky a prípadné spory vzniknuté zo Zmluvy rozhodujú miestne a vecne príslušné slovenské súdy.
12. Zmluva sa vyhotovuje v 4 (štyroch) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých všetky majú platnosť originálov, každá zo zmluvných strán dostane dva rovnopisy Zmluvy.

V Bratislave dňa .....

V Prahe dňa .....

Za poisťovateľa:

Za poistníka:

.....

.....

Ing. Vladimír Bezděk, M.A.

Štěpán Ašer, MBA

predseda predstavenstva

člen predstavenstva

Generali Slovensko poisťovňa, a. s.

J&T BANKA, a.s.

.....

.....

Ing. Stanislav Uma

Ing. Igor Kováč

člen predstavenstva

člen predstavenstva

Generali Slovensko poisťovňa, a. s.

J&T BANKA, a.s.

Prílohy:

- Príloha č. 1 - Všeobecné poisťné podmienky pre cestovné poistenie VPP-CP 2012
- Príloha č. 2 - Osobitné poisťné podmienky pre programy cestovného poistenia J & T
- Príloha č. 3 - Informačný materiál k poisťným programom cestovného poistenia J & T
- Príloha č. 4 - Výška poisťného pre programy cestovného poistenia J & T